

匯出匯款編號： 日期 DATE

受款地區國別： (Destination of Remittance)		匯款幣別金額： Currency&Amount		匯款方式： BY MEANS OF		<input type="checkbox"/> 電匯 CABLE		<input type="checkbox"/> 信匯 MAIL		<input type="checkbox"/> 票匯 DRAFT	
申請人名稱(APPLICANT):				繳款方式	<input type="checkbox"/> 以新臺幣結購 Cash In New Taiwan Dollars (Amount)		幣別金額 Currency		_____		
身分證 營利事業 統一編號(ID. NO.):					<input type="checkbox"/> 以外匯存款提出 Foreign Currency Deposit (Amount)		幣別金額 Currency		_____		
國籍(NATIONALITY) (本國人免填):					<input type="checkbox"/> 外幣現鈔 Foreign Currency Notes (Amount)		幣別金額 Currency		_____		
地址(ADDRESS):					<input type="checkbox"/> 其他 (請詳細註明) Others (Amount)		幣別金額 Currency		_____		
城市 (TOWN NAME)：				國外受款人身分別： <input type="checkbox"/> 外國政府機構、我國政府駐外機構 <input type="checkbox"/> 民間 (法人、個人) Foreign Government Agencies、ROC Embassies & Missions Abroad Private (Non-Natural Person、Natura Person)							
國別 (COUNTRY)：				Beneficiary's Status							
受款銀行代號/名稱(SWIFT CODE/NAME OF BENEFICIARY BANK):				國內受款人身分別： <input type="checkbox"/> 他人帳戶 Other's Account <input type="checkbox"/> 本人帳戶 Applicant's Account							
地址(ADDRESS):				匯款分類名稱及編號(NATURE OF REMITTANCE):							
城市 (TOWN NAME)：				匯款分類為委外加工(710)或商仲貿易(711)，請勾選:							
國別 (COUNTRY)：				<input type="checkbox"/> 出貨至大陸							
中間銀行代號(SWIFT CODE OF INTERMEDIARY BANK):				<input type="checkbox"/> 收款地區為 OBU，且最終受款地為大陸地區							
受款人帳號(BENEFICIARY'S A/C NO):				備註(REMARKS):(約 140 字元容量)							
受款人名稱(BENEFICIARY'S NAME):				申請人(暨立約人)已詳閱知悉背面之內容並同意匯出匯款約定書之各條款							
地址(ADDRESS):				The Applicant (i.e. the Customer) hereby declares that the content has been carefully read and fully understood and agrees to be bound by the terms and conditions as provided on the back of this Application for Outward Remittance.							
城市 (TOWN NAME)：				申請人簽章 (Applicant's Signature/Seal)							
國別 (COUNTRY)：											

認 證 欄 (請 勿 填 寫)	交易序號	櫃台機編號	櫃員編號	主管卡號	更正記號	交易日期	ForCdrAgt			
							ForNxtAgt			
							Purp			
							RgltryRptg			
	幣別 CURRENCY			外幣金額 FOREIGN AMOUNT			匯率 RATE		新臺幣金額 N.T. \$ EQUIVALENT	
	遠期外匯契約編號			外匯						
	通報序號									
	身分證／營利事業統一編號			現鈔						
				原幣繳款方式	外匯存款			新臺幣費用	匯費 Charges	
	受款地國別				外幣現鈔				郵電費 Postage	
				其他			雜項手續費 Commission			
	轉帳銀行			現金						
				活存						
				臺幣繳款方式	支存					
			應收／退				臺幣費用小計			
			其他			應收新臺幣總額				
金額大寫										

☐公司、有限合夥及行號，已至「經濟部網站」確認基本登記資料無誤。 經辦 會計 主管

壹、匯出匯款約定書／ The Terms and Conditions for Outward Remittance

- 申請人凡向臺灣銀行股份有限公司(以下簡稱貴行)申辦匯出匯款事宜，均同意依下列條款辦理：
The Applicant applying to Bank of Taiwan (hereinafter referred to as the Bank) for outward remittance agrees the terms and conditions as follows：
- 一、貴行得以認為最合適之任何方式為匯出匯款，除申請人另有指定外，貴行並得以任何國外分行或通匯銀行為解款銀行或中間轉匯銀行。如因解款銀行或中間轉匯銀行所致之誤失，無論該行係由申請人或貴行所指定，貴行於協助辦理追蹤、查詢時，該解款銀行或中間轉匯銀行收取之費用由申請人負擔，貴行亦得向申請人收取查詢所需郵電費用。
The Bank may proceed with the outward remittance in any manner deemed fit as its absolute discretion. Unless otherwise instructed by the Applicant, the Bank may designate any of its foreign branches or correspondents as the paying bank or the intermediary bank. In the case of any errors or omissions resulting from acts of paying banks or intermediary banks, the fees charged by the paying banks or the intermediary banks shall be borne by the Applicant when the Bank assists with the follow up or making enquiries, irrespective of whether the banks are designated by the Applicant or the Bank. The Bank may also charge from the Applicant the postage and telecommunication fees required for making the enquiries.
- 二、申請人同意，倘匯款電文發送時，因電訊設備、線路等故障，或接收情況不良導致電文內容有跳行、模糊不清、殘缺或其他非貴行所能控制之原因，導致匯款遲延送達或不能送達時，貴行協助辦理退匯、轉匯或重新匯款時，其所需之郵電費及解款銀行或中間轉匯銀行收取之費用均由申請人負擔。
The Applicant agrees that when it is necessary for the Bank to assist with re-exchange, transfer or re-remittance when the remittance is delayed or fails due to incomplete, illegible, defective remittance message caused by failure in telecommunication equipment and lines or poor reception condition, or other causes beyond the Bank's control, the postage and telecommunication fees as required and charged by paying bank or intermediary bank shall be borne by the Applicant.
- 三、申請人同意貴行選定之解款銀行，得以原幣或當日買匯匯率兌換成當地貨幣，付款予收款人，或逕入收款人之帳戶，申請人絕無異議。
The Applicant agrees that the paying bank designated by the Bank may make payment to the beneficiary or deposit the payment into the beneficiary's account in the original currency or local currency exchanged at the buying rate for exchange on the day of payment.
- 四、申請人同意匯出匯款於解款或轉匯時，其依當地銀行慣例由解款銀行或中間轉匯銀行自匯款金額內扣取之費用，概由收款人負擔，申請人絕無異議。
The Applicant agrees that the fees withheld by the paying bank or intermediary bank from the remittance pursuant to the local banking customs when the remittance is paid or transferred shall be borne by the beneficiary.
- 五、除本約定書約定條款外，申請人願遵守有關法令及銀行間之匯款慣例。
In addition to the terms and conditions provided herein, the Applicant agrees to comply with the relevant laws and remittance customs between and among banks.
- 六、因本約定書所生之爭議，以中華民國之法律為準據法；如涉訟時，以辦理匯款分支機構所在地之地方法院為管轄法院。
Any disputes and controversies arising from this Agreement shall be governed by and construed in accordance with the law of Taiwan R.O.C. the Republic of China. Any dispute arising from this Agreement shall be submitted to the jurisdiction of the District Court which the Bank's remitting branch belonged to.
- 七、如貴行、通匯銀行或中間轉匯銀行認為該筆匯款可能使任何人違反任何國家法規時，貴行得拒絕申請人之指示匯款，且無需負擔任何責任。申請人知悉並瞭解該筆匯款有可能因相關主管機關要求提供相關資訊或認為不符法規而致延遲或拒絕支付或遭扣押，相關風險應由申請人自行承擔。
If the Bank, paying bank or intermediary bank considers the remittance would disobey the laws, the Bank may refuse to remit the money without any liability incurred. The Applicant is aware and understands that the remittance may be delayed or refused to effect the payment or detained resulting from the information required by the relevant administration or violation of the laws or regulations. All these related risks should be taken by the applicant's own.
- 八、貴行於匯款前、後，因確認申請人、申請人之高階管理人員、實質受益人及交易有關對象是否為資恐防制法指定制裁之個人、法人或團體，以及外國政府或國際組織認定或追查之恐怖分子或團體時，申請人應即時提供資料供貴行確認，如未能配合提供相關資料，致貴行未能即時比對或確認，貴行得暫時停止匯款，造成匯款失敗、延遲或拒絕，貴行不負任何損害賠償責任。
Before or after remittance, the applicant should provide the Bank information in real time for confirmation whether the applicant, or the senior managerial officers, beneficial owners or connected parties of the applicant are individuals, legal persons or organizations sanctioned under the Terrorism Financing Prevention Act or terrorists or terrorist groups identified or investigated by a foreign government or an international organization. The Bank may suspend the remittance if the applicant is unable to provide related information without any liability for damage or loss resulting from failure, delay or refusal of the remittance.
- 九、相關收費細節請參考本行外匯業務收費標準一覽表。
Please refer to the Bank's fee schedule for related details of charges.
- 十、申請人同意貴行於臺灣地區主管機關核定承辦之業務範圍及遵循臺灣地區、中間轉匯銀行、RTGS 匯款清算銀行及解款銀行所在國於防制犯罪及反恐法令之特定目的下，得辦理申請人個人資料及匯款交易資訊之蒐集、處理、利用或國際傳輸。
The Applicant agrees that the Bank may collect, process, utilize or transmit internationally his/her personal data and remittance information for the specific purposes of conducting the business approved by the competent authority in Taiwan and complying with laws and regulations for preventing crime and terrorism in Taiwan and other countries in which the intermediary bank(s) and the paying bank(s) reside in.
- ※本約定書條款之英文譯本如與中文有異，則以中文版本為準。
※In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the Chinese version shall prevail.

貳、臺灣銀行股份有限公司履行個人資料保護法告知義務書(外匯業務)

- 臺灣銀行股份有限公司（以下稱本行）依據個人資料保護法（以下稱個資法）第八條第一項、第九條第一項(如適用)規定應明確告知臺端下列事項：
- 一、有關本行蒐集臺端個人資料之目的、個人資料類別及個人資料利用之期間、地區、對象和利用方式等內容，請臺端詳閱附表或本行網站。（網址：<http://www.bot.com.tw>，檔案下載／外匯類相關書表項下）
- 二、依據個資法第三條規定，臺端就本行保有臺端之個人資料得行使下列權利：
- (一)除有個資法第十條但書規定之情形外，得向本行查詢、請求閱覽或請求製給複製本，惟本行依個資法第十四條規定得酌收必要成本費用。
- (二)得向本行請求補充或更正，惟依個資法施行細則第十九條規定，臺端應適當釋明其原因及事實。
- (三)本行如有違反個資法規定蒐集、處理或利用臺端之個人資料，依個資法第十一條第四項規定，臺端得向本行請求刪除、停止蒐集、處理、利用。
- (四)依個資法第十一條第二項規定，個人資料正確性有爭議者，應主動或依臺端之請求停止處理或利用。但因執行業務所必須，或經臺端書面同意，並註明其爭議者，不在此限。
- (五)依個資法第十一條第三項規定，個人資料蒐集之特定目的消失或期限屆滿時，得向本行請求刪除、停止處理或利用臺端之個人資料。惟依該項但書規定，本行因執行業務所必須或經臺端書面同意者，不在此限。
- 三、臺端得自由選擇是否提供相關個人資料及類別，惟臺端所拒絕提供相關之個人資料及類別，如果是辦理業務審核或作業所需之資料，本行可能無法進行必要之業務審核或作業而無法提供臺端相關服務或無法提供較佳之服務，敬請見諒。
- 四、臺端如欲行使上述個資法第三條規定之各項權利，有關如何行使之方式，請向本行各營業單位、免費客服專線(0800-025-168)洽詢。
- 五、個人資料之來源(如適用個資法第九條第一項者)：如當事人之法定代理人、輔助人或經由與本行進行合作推廣或共同行銷、交互運用客戶資料之單位、或其他與本行有業務往來之機構提供。
- ※附表：

特定目的說明		個人資料				
業務特定目的暨代號	共通特定目的暨代號	蒐集類別	利用期間	利用地區	利用對象	利用方式
022 外匯業務 036 存款與匯款 082 借款戶與存款戶 存借作業綜合管理 088 核貸與授信業務 106 授信業務 154 徵信 181 其他經營合於營業登記項目或組織章程所定之業務，或經中央主管機關核准辦理之其他有關業務（如：數位金融業務、代理收付業務、合作推廣業務…等）	040 行銷 059 金融服務業依法令規定及金融監管需要，所為之蒐集處理及利用 060 金融爭議處理 061 金融監督、管理與檢查 063 非公務機關依法定義務所進行個人資料之蒐集處理及利用 069 契約、類似契約或其他法律關係管理之事務 090 消費者、客戶管理與服務 091 消費者保護 098 商業與技術資訊 104 帳務管理及債權交易業務 113 陳情、請願、檢舉案件處理 126 債權整貼現及收買業務 136 資(通)訊與資料庫管理 137 資通安全與管理 157 調查、統計與研究分析 177 其他金融管理業務 182 其他諮詢與顧問服務 其他：犯罪預防（包括但不限於執行全球洗錢防制及打擊資恐措施、防制詐騙）、刑事偵查、美國 AMLA 第 6308 條之相關事務。	姓名、身分證統一編號、性別、出生年月日、通訊方式、交易、帳務、教育及其他詳如相關業務申請書或契約書之內容，並以本行與客戶往來之相關業務、帳戶或服務及自客戶或第三人處（如：財團法人金融聯合徵信中心）所實際蒐集之個人資料為準。	一、特定目的存續期間。 二、依相關法令所定（如：商業會計法等）或因執行業務所必須之保存期間或依個別契約就資料之保存所定之保存年限。（以期限最長者為準）	「利用對象」欄位所列之利用對象其國內及國外所在地。	一、本行（含受本行委託處理事務之委外機構）。 二、依法令規定利用之機構（如：本行母公司或所屬金融控股公司等）。 三、其他業務相關之機構（如：通匯行（含原始匯款行、解款行、中間銀行等）、財團法人金融聯合徵信中心、財團法人聯合信用卡處理中心、財團法人台灣票據交換所、財金資訊股份有限公司、信用保證機構、信用卡國際組織、收單機構暨特約商店等）。 四、國內外依法有權機關、金融監理機關、美國政府機關。 五、臺端所同意之對象（如：本行共同行銷或交互運用客戶資料之公司、與本行合作推廣業務之公司等）。	一、符合個人資料保護相關法令以自動化機器或其他非自動化之利用方式。 二、國際傳輸。

※For the complete content about this notification (including Chinese / English versions), please refer to the website of Bank of Taiwan: <http://www.bot.com.tw> .